

13° CONGRESSO DEGLI UFFICIALI DELLO STATO CIVILE D'EUROPA

13 – 14 maggio 2013 - Bled, Slovenia

STATO CIVILE - LA VIA VERSO IL SERVIZIO AL CITTADINO E VERSO L'ARMONIZZAZIONE Programma

Domenica 12 maggio 2013 – Arrivo dei partecipanti

	Diversi Hotels	Arrivo dei partecipanti nei rispettivi hotels	
15.00	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Seduta dell'Ufficio di Presidenza	
16.00	Hotel Golf	Pausa caffè	
16:30	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Seduta del comitato tecnico	
18.00	Hotel Golf	Pausa	
18:20	Hotel Golf Sala congressi Libertas	Assemblea dei soci	
20.00	Hotel Golf	Cena (partecipanti all'assemblea dei soci e alla seduta del comitato tecnico)	

Lunedì 13 maggio 2013 – 1a giornata - prospettive europee nella materia dello stato civile

Von 8.30 bis 9.00	Hotel Golf Atrio	Arrivo dei partecipanti	
9.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Apertura del 13° congresso dell'EVS Messaggi di saluto	
9.30	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Europa Introduzione	Paride Gullini Presidente dell'EVS
9.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Europa Panoramica	Léon Evers, Paesi Bassi
10.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Sviluppi nella materia dello stato civile in Europa	Prof. Walter Pintens, Università Cattolica di Leuven/Università della Saar Segretario Generale CIEC
10.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Di quali argomenti si occupa l'Unione Europea nella materia dello stato civile?	Salla Saastamoinen, Giustizia Civile, Direttore Generale alla Giustizia, Commissione Europea
11.15	Hotel Golf Atrio	Pausa caffè	
11.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	L'armonizzazione dello stato civile	Prof. Gerard-René De Groot, Università di Maastricht
12.30	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Prospettive nell'ambito dello stato civile dell'amministrazione decentrata del Regno Unito	James Roderick Burns, Deputy Registrar General, National Records of Scotland
13.00	Hotel Golf Atrio	Pausa caffè	
13.15	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Presentazione del secondo studio sulle procedure di stato civile nei Paesi UE Proposte per l'Unione Europea	Hanno von Freyhold, Germania
13.45	Hotel Golf	Armonizzazione e semplificazione delle	Tavola rotonda con tutti i

	Sala congressi Jupiter	procedure: <ul style="list-style-type: none"> • Quesiti • Suggerimenti • Opinioni • Riflessioni (problemi) • Idee 	relatori Coordinano: Steve Heylen, Dr. Bojana Zadavec
Dalle 14.30 alle 15.30	Hotel Golf Restaurant Golf	Pranzo	
Dalle 16.00 alle 19.00		„Dalla prassi - per la prassi“ <ul style="list-style-type: none"> - L'amministrazione in Slovenia– visita all'autorità amministrativa di Radovljica - Stato civile, registri, procedure orientate al cittadino - visita all'ufficio dello stato civile di Bled - Matrimoni – tra diritto e cerimonia. Visita alla sala matrimoni del Castello di Bled 	
20.00	Hotel Golf Restaurant Golf	Cena	

Coordinano i lavori: Dr. Bojana Zadavec, Slovenia e Steve Heylen, Belgio

Martedì 14 maggio 2013 - 2a giornata – Europa – Diritto, auspici e realtà

9.00	Hotel Golf Atrio	Arrivo dei partecipanti	
9.15	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	La Croazia si presenta: <ul style="list-style-type: none"> - Problemi in relazione allo stato civile europeo dal punto di vista della Croazia - L'informatizzazione dello stato civile in Croazia 	Prof. Dr. Nenad Hlača – CV Direttore del dipartimento per il diritto di famiglia della facoltà di Giurisprudenza di Rijeka, Croazia, Vicepresidente della sezione croata della CIEC Asja Ettinger, Ufficio comunale per l'amministrazione generale, Zagabria, Croazia
10.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Dal mondo: Lo status della persona in diversi Paesi - particolarità	Willi Heussler, M Law, Svizzera
10.30	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile in Slovenia	Slovenia - Ministero dell'Interno
10.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Attualità dall'Austria: il nuovo diritto austriaco in materia di nome	Eleonore Bailer e Sabine Gundinger, Austria
11.00	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Lo stato civile La situazione in altri Stati	
11.15	Hotel Golf Atrio	Pausa caffè	
11.45	Hotel Golf Sala congressi Jupiter	Relazioni brevi: novità Gli uffici dello stato civile nella Repubblica Ceca	Slovacchia: Dr. Marek Dlapa - Rep. Ceca: JUDr. Janka Hálová Germania: Beate Anefeld, M.A. Italia Altri Paesi
		Sito Web	Léon Evers, Paesi Bassi
12.30	Hotel Golf	Workshops – 1a parte	

	Sale congressi: Jupiter	1. L'informatizzazione dello stato civile – la via verso un registro europeo Presentazione del registro dello stato civile in Austria Confronto tra i diversi registri Dibattito	Austria: Mag. Walter Grosinger, Ministero dell'Interno Rappresentanti CH, D, NL; SI, SK
	Concordia Libertas	2. Trascrizioni 3. Matrimoni fittizi 4. Sguardo verso il futuro	Renata Marin Eleonore Bailer (Assistente: Sabine Gundinger)
12.30	Hotel Golf	<i>Cittadinanza Problemi, Discussione</i>	<i>Slovenia – conferenza separata</i>
13.30	Hotel Golf Sala congressi: Jupiter	Workshops – 2a parte	
	Concordia Libertas	1. L'uropeizzazione del diritto dello stato civile - L'ufficiale dello stato civile sulla via verso l'Europa 2. Trascrizioni 3. Matrimoni fittizi 4. Sguardo verso il futuro	Germania: Dr. Anatol Dutta Renata Marin Eleonore Bailer (Assistente: Sabine Gundinger)
13.30	Hotel Golf	<i>Lo status della persona Registro dello stato civile Discussione</i>	<i>Slovenia – conferenza separata</i>
Dalle 14.30 alle 15.30	Hotel Golf Restaurant Golf	Pranzo	
Dalle 16.00 alle 19.00		„Dalla prassi - per la prassi“ - Scambio di informazioni sulle novità nel campo dello stato civile - Discussione sui problemi nella prassi quotidiana	
20.00	In uno degli hotels	Cena Chiusura del congresso Presentazione del congresso successivo	Associazione olandese degli ufficiali dello stato civile (NVVB)

Coordinano i lavori: Dr. Bojana Zadavec, Slovenia e Steve Heylen, Belgio

Mercoledì 15 maggio 2013

	Diversi hotels	Colazione
Fino alle 11.00		Partenza dei partecipanti

*Traduzione nelle seguenti lingue: D – Tedesco, GB – Inglese, I – Italiano, PL – Polacco SI - sloveno

Stesura del programma:

- Membri del comitato tecnico dell' EVS: Beate Anefeld, M.A. (Germania), Eleonore Bailer (Austria), Shirley Dickie (Scozia), Léon Evers e Dr. Jan Otten (Paesi Bassi), Willi Heussler, M Law (Svizzera), Steve Heylen (Belgio), Renata Mihaela Marin (Romania), Piotr Pszonicki (Polonia), Dr. Giorgio Scalzini (Italia), Dott.ssa Bojana Zadavec (Slovenia) und Viera Zámečnicková (Slovacchia).

- Comitato organizzatore:
- Slovenia: Dott.ssa Bojana Zadavec, Združenje upravnih delavcev Slovenije (The Slovene Association of Administrative Staff)
- Altri Paesi: Steve Heylen (Belgio), Willi Heussler, M Law (Svizzera), Fritz Vrecar (Austria)

Nota: Il comitato tecnico e il comitato organizzatore si riservano di apportare modifiche al programma.

*Übersetzung in folgende Sprachen: D – Deutsch, GB – Englisch, I – Italienisch, PL – Polnisch, SI - Slowenisch

Vorbereitung des Programms:

- Mitglieder des Fachbeirates des EVS: Beate Anefeld, M.A. (Deutschland), Eleonore Bailer (Österreich), Shirley Dickie (Schottland), Léon Evers und Dr. Jan Otten (Niederlande), Willi Heussler, M Law (Schweiz), Steve Heylen (Belgien), Renata Mihaela Marin (Rumänien), Piotr Pszonicki (Polen), Dr. Giorgio Scalzini (Italien), Dr. Bojana Zadavec (Slowenien) und Viera Zámečnicková (Slowakei).
- Organisationskomitee:
 Aus Slowenien: Dr. Bojana Zadavec, Združenje upravnih delavcev Slovenije (The Slovene Association of Administrative Staff)
 Aus anderen Ländern: Steve Heylen (Belgien), Willi Heussler, M Law (Schweiz), Fritz Vrecar (Österreich)

Hinweis: Der Fachbeirat des EVS und das Organisationskomitee behalten sich Änderungen des Programms vor.

**13th Congress of the European registrars
Bled, Slovenia, 12.-15. May 2013**



HOTELS & RESORTS

HOTEL RESERVATION FORM

LAST NAME: _____ **FIRST NAME:** _____

CHECK IN: _____ **CHECK OUT:** _____

Company/Institution: _____

Country/City: _____ **Tel/FAX:** _____

E-MAIL: _____

Participant: Yes No **Accompanying person:** Yes No

PLEASE FILL OUT IN CAPITAL LETTERS WHEN HANDWRITING. THANK YOU.

BED AND BREAKFAST PER ROOM PER DAY

Internet access and use of thermal water swimming pools at the Wellness Centre Ziva included in the price of stay.

Surcharge: tourist tax (1.01 EUR per day per person)

Please mark your selection with 'X' in grey boxes:

<input type="checkbox"/>	HOTEL GOLF****superior Single use room: 104 EUR	<input type="checkbox"/>	HOTEL GOLF****superior Double/twin room: 126 EUR
<input type="checkbox"/>	HOTEL PARK**** Single use room: 88 EUR	<input type="checkbox"/>	HOTEL PARK**** Double/twin room: 110 EUR
<input type="checkbox"/>	HOTEL SAVICA*** Single use room: 69 EUR	<input type="checkbox"/>	HOTEL SAVICA*** Double/twin room: 88 EUR

If you will prolong your stay (come earlier or leave later) prices will stay the same like agreed for the conference.

CREDIT CARD DATA is requested as a guarantee for your reservation&payment. No money will be charged in advance.

Credit card holder: _____

Type (Visa, Eurocard, Amex...): _____

Number: _____

Expiration Date: _____

If Your costs will be paid by an association, municipality or other organ, please also fulfil:

Association: _____

Whole address: _____

Account number: _____

Payment is asked when checking out directly at the hotel reception. In case of no-show we will charge your credit card for the first night automatically. Free of charge cancellations are possible 7 days before the arrival.

If you would like to pay in advance please mark with x ☐

DEADLINE FOR YOUR RESERVATION: 28. February 2013.

Please fill in this reservation form and send it to:

SAVA Turizem d.d., Cankarjeva 6, SI-4260 BLED, Slovenia; **E: info@hotelibled.com** or **Fax: +386 4 579 16 02**

Tel: 04 579 16 00, www.hotelibled.com